Pioneer

Manual de instrucciones

Receptor estéreo

SX-20-K/-S

IMPORTANTE

La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

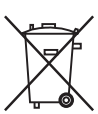
El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)

(Símbolo para pilas y baterías)



Pb

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor depositelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 40 cm encima, 10 cm detrás, y 20 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor. **S002*_A1_Es**

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación ⏻/I **STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a*_A1_Es**

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. **K041_A1_Es**

Gracias por la adquisición de este producto Pioneer.

Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a utilizar correctamente el aparato.

Contenido

01 Antes de comenzar

Contenido de la caja 4
Cargar las pilas el mando a distancia 4
Instalación del receptor 4

02 Conexión

Conexiones del cableado 5
Conectar los cables de los altavoces 5
Conexión de las antenas 6
Enchufar la unidad 6

03 Controles y pantallas

Panel posterior 7
Panel delantero 7
Mando a distancia 8

04 Funcionamiento

Reproducción 9
Realizar una grabación de audio 9
Escuchar la radio 10
Introducción a RDS 11
Ajustes de sonido 11
Encendido de los altavoces deseados 12
Para establecer el estado de espera automático (apagado automático) 12
Restaurar los valores de fábrica de toda la configuración 12

05 Información adicional

Resolución de problemas 13
Limpieza de la unidad 13
Especificaciones 14

Capítulo 1:

Antes de comenzar

Contenido de la caja

Verifique que los siguientes accesorios están en la caja al abrirla.

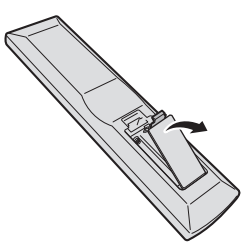
- Mando a distancia
- Pilas secas AAA/IEC R03 x2
- Antena de cuadro de AM
- Antena de cable de FM
- Cable de alimentación
- Tarjeta de garantía
- Guía de inicio rápido
- Folleto de seguridad
- Este manual de instrucciones (CD-ROM)

Nota

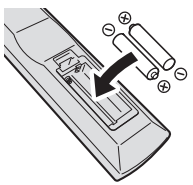
- Las ilustraciones incluidas en las instrucciones de funcionamiento se pueden haber modificado o simplificado para facilitar la explicación y, por tanto, pueden no coincidir con la apariencia del producto real.
- Las ilustraciones aquí utilizadas corresponden principalmente al modelo SX-20-S (plateado).

Cargar las pilas el mando a distancia

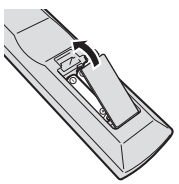
1 Abra la tapa posterior.



2 Inserte las pilas nuevas, haciendo coincidir las polaridades tal y como se indica dentro de la carcasa.



3 Cierre la tapa posterior.



Las pilas incluidas con la unidad se proporcionan para que pueda comprobar el funcionamiento del producto y es posible que no duren mucho. Es recomendable utilizar pilas alcalinas que tengan una mayor duración.

ADVERTENCIA

- No utilice o almacene las pilas bajo la luz solar directa o en otros lugares excesivamente calientes, como el interior de un coche o cerca de un calefactor. Esto puede ocasionar que las pilas goteen, se sobrecalienten, exploten o se incendien. También se puede reducir la vida o el rendimiento de las mismas.

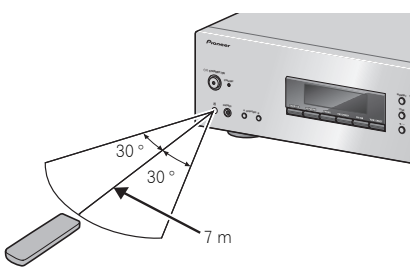
PRECAUCIÓN

El uso incorrecto de las pilas puede provocar que estas se sulfaten o exploten. Siga las siguientes precauciones:

- Cuando inserte las pilas, asegúrese de no dañar los muelles de los terminales ⊖ de las mismas. Esto puede provocar fugas o sobrecalentamiento en las pilas.
- No utilice pilas distintas a las especificadas. Asimismo, no utilice ninguna pila nueva con otra usada.
- Cuando cargue las pilas en el mando a distancia, colóquelas en la dirección adecuada tal y como indican las marcas de polaridad (⊕ y ⊖).
- No caliente las pilas, no las desmonte ni las exponga al fuego o al agua.
- Las pilas pueden tener diferentes voltajes, incluso si tienen el mismo tamaño y forma. No utilice tipos de pilas diferentes conjuntamente.
- Para evitar fugas del líquido de las pilas, quítelas si no pretende utilizar el mando a distancia durante un prolongado período de tiempo (1 mes o más). Si el líquido de las pilas se fuga, quítelo con cuidado del interior de la carcasa y, a continuación, inserte pilas nuevas. Si el líquido de las pilas se fuga y entra en contacto con su piel, elimínelo con grandes cantidades de agua.
- Cuando elimine pilas usadas, asegúrese de cumplir los requisitos de los reglamentos gubernamentales y las normas de los organismos públicos de medioambiente que correspondan a su país o zona.

Uso del mando a distancia

El mando a distancia tiene un alcance de unos 7 metros en un ángulo de 30º desde el sensor remoto.



Cuando utilice el mando a distancia, tenga en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del equipo.
- El funcionamiento del mando a distancia puede verse alterado si incide sobre el sensor remoto del equipo la luz fuerte del sol o de un fluorescente.
- Los mandos a distancia de diferentes dispositivos pueden interferir entre ellos. Evite utilizar mandos a distancia de otros dispositivos cerca de este equipo.
- Cambie las pilas cuando observe que disminuye el alcance de funcionamiento del mando a distancia.

Instalación del receptor

Cuando instale este equipo, asegúrese de colocarlo sobre una superficie nivelada y estable.

- No lo coloque en los siguientes lugares:
  – sobre un televisor en color (puede distorsionar la pantalla)
  – cerca de una pletina (o cerca de un dispositivo que emita un campo magnético). Podría interferir en el sonido.
  – expuesto a la luz directa del sol
  – en zonas húmedas
  – en zonas extremadamente frías o calientes
  – en lugares donde esté expuesto a vibraciones u otros movimientos
  – en lugares con mucho polvo
  – en lugares que tengan humos calientes o aceites (como una cocina)
- No monte la unidad en un sofá o en otro objeto o material absorbente, ya que la calidad del sonido puede verse negativamente afectada.

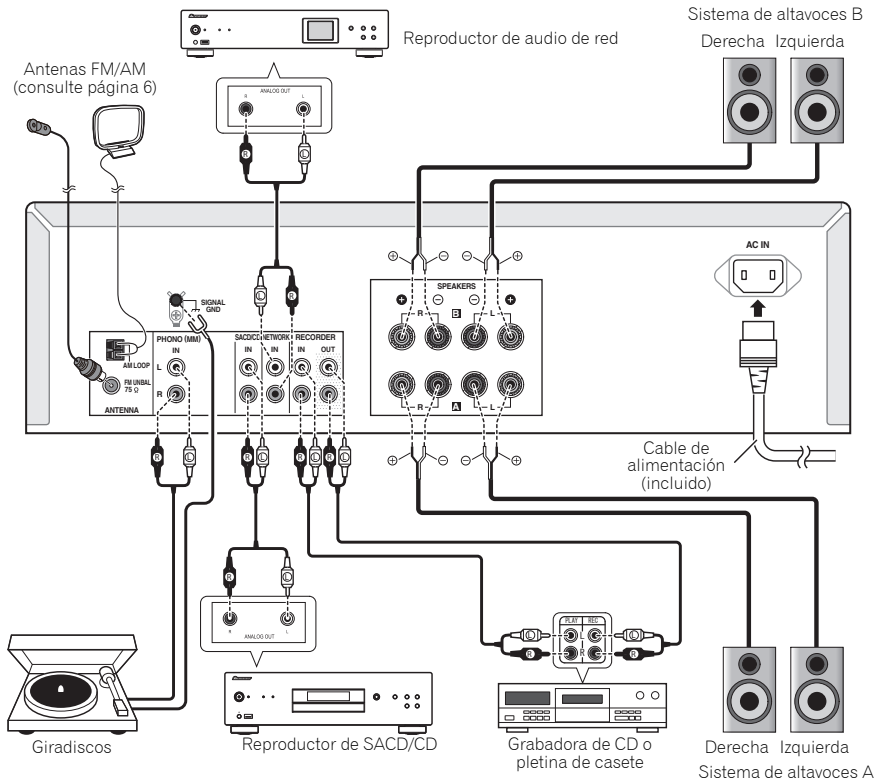
Capítulo 2:

Conexión

Conexiones del cableado

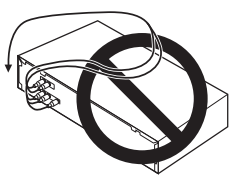
PRECAUCIÓN

- Antes de hacer o cambiar las conexiones, apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA.
- Conecte el cable de alimentación después de que todas las conexiones entre los dispositivos se hayan completado.



Importante

- El terminal **SIGNAL GND** se proporciona para reducir el ruido cuando la unidad se conecta a componentes como una pletina analógica.
- No conecte los terminales **PHONO (MM)** a ningún componente que no sea una pletina; asimismo, no realice la conexión con una pletina que cuente con un ecualizador integrado. Se puede producir una salida de sonido excesivamente alta, lo que dañaría los altavoces u otros dispositivos.
- Los terminales **PHONO (MM)** de la unidad están diseñados para utilizarse con pletinas equipadas con cartuchos de tipo MM (imán móvil). Las pletinas con cartuchos de tipo MC (bobina móvil) no se pueden utilizar.
- Asegúrese de no doblar los cables por encima del equipo (tal como se muestra en la ilustración). Si esto sucede, el campo magnético producido por los transformadores de este equipo podría provocar un zumbido en los altavoces.



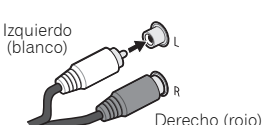
- Si su pletina tiene un cable de toma a tierra, asegúrelo al terminal de toma a tierra de este receptor.

Nota

- Cuando conecte una pletina de casete, se puede escuchar ruido en función de la ubicación de instalación elegida. Este ruido está causado por el flujo de fuga del transformador del receptor. En este caso, cambie la ubicación de la instalación o aleje la pletina del receptor.

Conectar los cables de audio

Conecte el enchufe de color blanco en el conector izquierdo (L) y el enchufe de color rojo en el conector derecho (R). Asegúrese de insertar los enchufes completamente en los conectores.

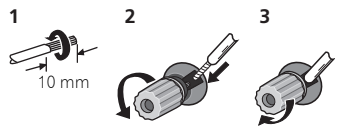


Conectar los cables de los altavoces

1 Retuerza los núcleos de los cables.

2 Afloje la tuerca del terminal SPEAKERS e inserte el cable del altavoz en el orificio visible en el eje de dicho terminal.

3 Vuelva a apretar la tuerca del terminal.

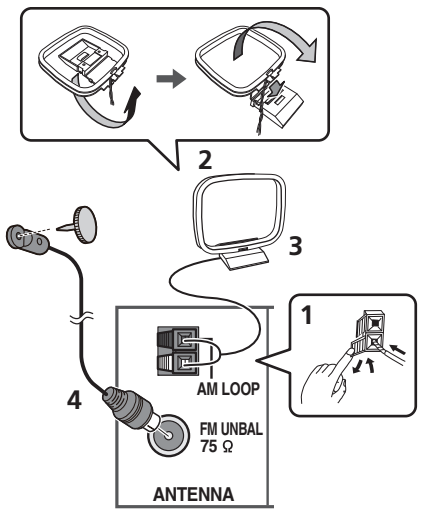


PRECAUCIÓN

- **Cuando utilice solo un conjunto de terminales de los altavoces (SPEAKERS A o SPEAKERS B), el altavoz utilizado debe tener una impedancia nominal de entre 4 Ω y 16 Ω. Cuando utilice ambos juegos de terminales, los altavoces conectados deben tener una impedancia nominal de entre 8 Ω y 16 Ω. Consulte las instrucciones que acompañan a los altavoces para obtener detalles relacionados con el valor de impedancia.**
- Asegúrese de que los terminales positivo y negativo (+/–) del receptor coinciden con los de los altavoces.
- Por estos terminales de altavoz circula **tensión ACTIVA que es PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no están aisladas.
- Asegúrese de que el hilo del altavoz desnudo está perfectamente retorcido e insertado completamente en el terminal del altavoz. Si cualquiera de los hilos del altavoz desnudos tocan el panel posterior se puede provocar un corte de alimentación como medida de seguridad.

Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena de cable de FM tal y como se muestra a continuación. Para mejorar la recepción y la calidad del sonido, conecte antenas externas (consulte *Utilización de antenas externas* siguiente).



1 Empuje la lengüeta para abrirla, y a continuación introduzca completamente un cable en cada terminal; a continuación, suelte los conectores para fijar los cables de la antena de AM.

2 Fije la antena de cuadro AM al soporte adjunto.

Para fijar el soporte a la antena, dóblela en la dirección que indica la flecha y, a continuación, enganche el cuadro al soporte.

3 Coloque la antena AM sobre una superficie plana y en la dirección en que se consiga una mejor recepción.

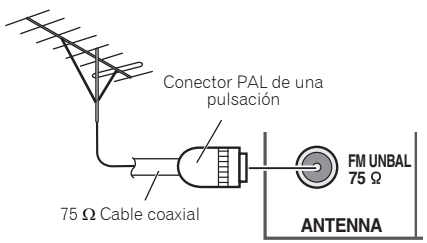
4 Conecte la antena de cable de FM en la toma de antena de FM.

Para obtener un resultado óptimo, extienda completamente la antena de FM y fíjela en la pared o en el marco de una puerta. No la deje suelta ni enrollada.

Utilización de antenas externas

Cómo mejorar la recepción de FM

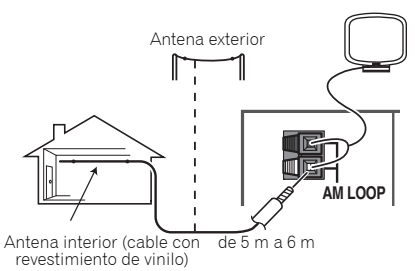
Utilice un conector PAL (no suministrado) para conectar una antena FM externa.



Cómo mejorar la recepción de AM

Conecte de 5 m a 6 m de cable con revestimiento de vinilo al terminal de la antena de AM sin desconectar la antena de cuadro AM suministrada.

Para conseguir la mejor recepción posible, suspéndala horizontalmente en el exterior.



Enchufar la unidad

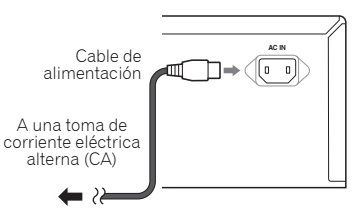
PRECAUCIÓN

- No utilice ningún otro cable de alimentación que no sea el proporcionado con esta unidad.
- No utilice el cable de alimentación proporcionado para ninguna otra cosa que no sea la aquí descrita.

Importante

- Cuando salga de viaje o no vaya a utilizar la unidad durante un prolongado período de tiempo, desconecte siempre el cable de alimentación de su toma de corriente eléctrica. Tenga en cuenta que las diferentes configuraciones internas no se perderán aunque desconecte el cable de alimentación de su toma de corriente eléctrica durante mucho tiempo.
- Si fuera necesario soltar el cable de alimentación, asegúrese primero de pulsar **⏻/I STANDBY/ON** en el panel delantero para que el receptor se apague.

Cuando haya terminado de realizar todas las conexiones, enchufe la unidad a una toma de corriente eléctrica alterna (CA).



1 Enchufe el cable de alimentación proporcionado a la toma AC IN situada en el panel posterior de la unidad.

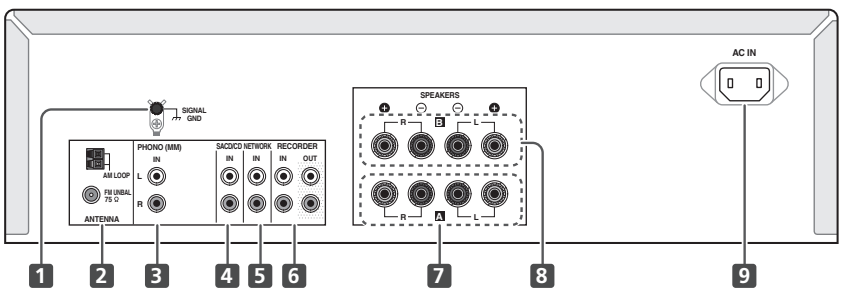
2 Enchufe el otro extremo a la toma de corriente eléctrica alterna (CA).

Capítulo 3:

Controles y pantallas

Panel posterior

Consulte las páginas 5-6 para obtener detalles relacionados con las conexiones.



1 Terminal SIGNAL GND (toma de tierra de la pletina)

Este terminal de tierra está diseñado para ayudar a reducir el ruido cuando se conecta una pletina. No es un terminal de seguridad.

2 Terminal ANTENNA

Conecte la antena de cable de FM y la antena de cuadro de AM suministradas.

3 Terminales PHONO (MM) IN

4 Terminales SACD IN

5 Terminales NETWORK IN

6 Terminales RECORDER IN/OUT

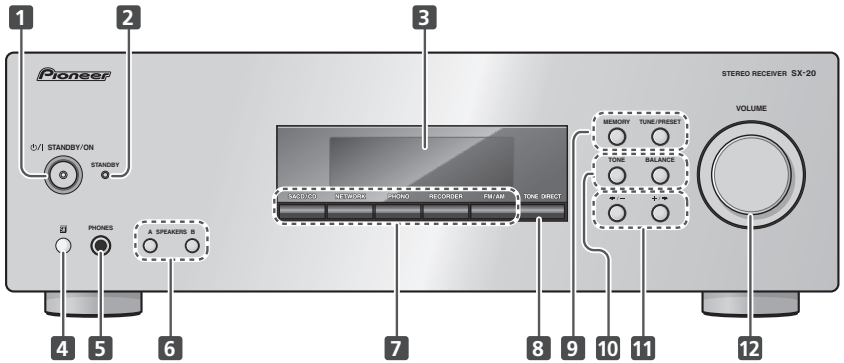
7 Terminales SPEAKERS A

8 Terminales SPEAKERS B

9 Toma AC IN

Conecte el cable de alimentación aquí y a una toma de corriente eléctrica alterna (CA).

Panel delantero



1 Botón ⏻/I STANDBY/ON

Apaga y enciende el receptor.

Cuando la unidad está encendida, el indicador de alimentación situado en el centro del botón se ilumina en azul.

2 Indicador STANDBY

Cuando la alimentación está establecida en el modo de espera, el indicador se ilumina en color rojo.

3 Pantalla de caracteres

Consulte la sección *Pantalla* en la página 8.

4 Sensor remoto

Recibe las señales del mando a distancia (página 4).

5 Toma PHONES

Utilícelo para conectar auriculares. Asegúrese de apagar los altavoces A y B.

6 Botones SPEAKERS A/B

Estos botones le permiten seleccionar diversas combinaciones de altavoces de la siguiente manera:

- Para encender los altavoces **A**, pulse el botón **SPEAKERS A** (se mostrará en la pantalla **SPK A**).
- Para encender los altavoces **B**, pulse el botón **SPEAKERS B** (se mostrará en la pantalla **SPK B**).
- Para encender tanto el altavoz **A** como el **B**, pulse primero el botón **SPEAKERS A** y después el botón **B** (se mostrará en la pantalla **SPK A B**).
- Cuando utilice auriculares, pulse estos botones para desconectar los altavoces **A** y **B** (se mostrará en la pantalla **SPK OFF** y el indicador **H** se iluminará).

7 Botones de función de entrada

Utilícelos para seleccionar la fuente de entrada a este receptor (página 9).

8 Botón TONE DIRECT

Púlselo para seleccionar el modo TONE DIRECT (página 12).

9 Botones de control del sintonizador

MEMORY – Púlselo para almacenar emisoras presintonizadas.

TUNE/PRESET – Púlselo para seleccionar el modo de sintonización o el modo de presintonización.

10 Botones de control de sonido

TONE – Cuando ajuste el tono (graves y agudos), púlselo para seleccionar el modo de tono deseado.

- Cada vez que se pulsa este botón, el modo de tono se cambia a graves o agudos.

BALANCE – Cuando ajuste el balance de volumen del sonido, púlselo para seleccionar el modo de balance.

11 Botones ⬅/– y +/➡

En el modo de sintonización, utilícelo para buscar frecuencias de radio.

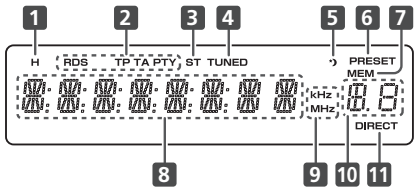
En el modo de presintonización, utilícelo para seleccionar emisoras de radio presintonizadas.

También se utiliza al configurar el receptor.

12 Control VOLUME

Se utiliza para ajustar el nivel de volumen. (También permite ajustar el volumen del sonido de los auriculares.)

Pantalla



1 H (auriculares)
Se ilumina cuando los altavoces **A** y **B** están desconectados.

2 Indicadores RDS
Se ilumina al recibir una transmisión RDS.

3 ST
Se ilumina cuando se recibe una transmisión FM estéreo en modo estéreo.

4 TUNED
Se ilumina con un canal de transmisión normal.

5 Indicador del temporizador de apagado
Se ilumina cuando el receptor está en modo de suspensión.

6 PRESET
Se ilumina cuando el modo de presintonización del sintonizador está seleccionado.

7 MEM
Parpadea cuando se registra una emisora de radio.

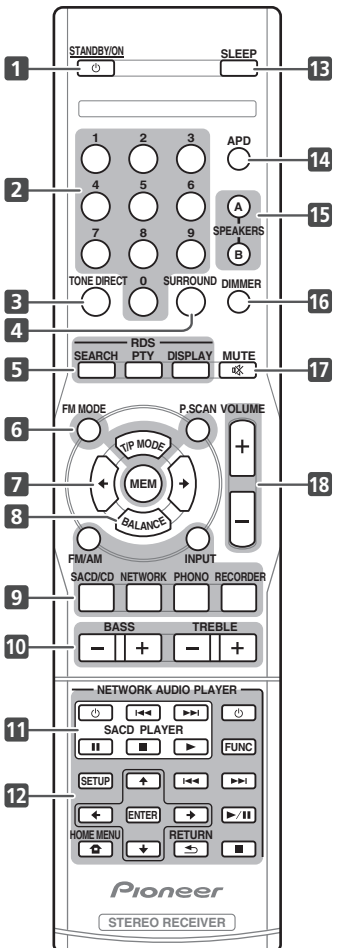
8 Pantalla de caracteres
Muestra diversa información del sistema.

9 kHz/MHz
Se ilumina cuando la pantalla de caracteres muestra la frecuencia de transmisión AM/FM actual.

10 Información de la presintonía
Muestra el número de la presintonía del sintonizador.

11 DIRECT
Se ilumina cuando el modo **TONE DIRECT** está activado.

Mando a distancia



1 ⏻ STANDBY/ON
Alterna el receptor entre modo de espera y encendido.

2 Botones numéricos (0 ~ 9)
Púlselos para seleccionar o almacenar presintonías.

3 TONE DIRECT
Púlselo para seleccionar el modo TONE DIRECT (página 12).

4 SURROUND
Púlselo para seleccionar las opciones de sonido envolvente (página 12).

5 Botones de control RDS
SEARCH – Utilícelo para seleccionar el modo de búsqueda (página 11).

PTY – Utilícelo para buscar tipos de programa RDS (página 11).

DISPLAY – Utilícelo para mostrar la información RDS (página 11).

6 Botones de control del sintonizador
FM MODE – Púlselo para seleccionar el modo de FM deseado (estéreo o monoaural) (página 10).

P.SCAN – Púlselo para buscar las emisoras en la secuencia de presintonías (página 10).

T/P MODE – Púlselo para seleccionar el modo de sintonización o el modo de presintonización (página 10).

MEM – Púlselo para almacenar emisoras presintonizadas (página 10).

7 ⬅/➡
En el modo de sintonización, utilícelo para buscar frecuencias de radio.
En el modo de presintonización, utilícelo para seleccionar emisoras de radio presintonizadas.
También se utiliza al configurar el receptor.

8 BALANCE
Cuando ajuste el balance de volumen del sonido, púlselo para seleccionar el modo de balance (página 11).

9 Botones de función de entrada
Púlselos para seleccionar una fuente de entrada. Seleccionan el componente conectado a la entrada correspondiente del panel posterior.

INPUT – Púlselo repetidamente para seleccionar la función de entrada deseada. Utilícelo para cambiar la fuente de entrada. La fuente cambia conforme a la siguiente secuencia.
SACD/CD → NETWORK → PHONO → RECORDER → FM/AM → Volver al principio.

10 Botones de control de tono
BASS +/– – Utilícelos para ajustar los graves (página 11).

TREBLE +/– – Utilícelos para ajustar los agudos (página 11).

11 Botones de control SACD PLAYER
Utilícelos para controlar el reproductor de SACD/CD de Pioneer.

12 Botones de control NETWORK AUDIO PLAYER
Utilícelos para controlar el reproductor de audio de red de Pioneer.

13 SLEEP
Púlselo para cambiar el tiempo de activación del modo de espera del receptor (10 min – 20 min – 30 min – 60 min – 90 min – Desactivado). Puede comprobar el tiempo restante para la suspensión en cualquier momento pulsando **SLEEP** una vez.

14 APD
Utilícelo para cambiar la configuración de la función de apagado automático (página 12).

15 Botones SPEAKERS A/B
Estos botones le permiten seleccionar diversas combinaciones de altavoces de la siguiente manera:

- Para encender los altavoces **A**, pulse el botón **SPEAKERS A** (se mostrará en la pantalla **SPK A**).
- Para encender los altavoces **B**, pulse el botón **SPEAKERS B** (se mostrará en la pantalla **SPK B**).
- Para encender tanto el altavoz **A** como el **B**, pulse primero el botón **SPEAKERS A** y después el botón **B** (se mostrará en la pantalla **SPK A B**).
- Cuando utilice auriculares, pulse estos botones para desconectar los altavoces **A** y **B** (se mostrará en la pantalla **SPK OFF** y el indicador **H** se iluminará).

16 DIMMER
Oscurece o ilumina de la pantalla. El brillo se puede configurar en cuatro pasos.

17 MUTE
Silencia/activa el sonido.

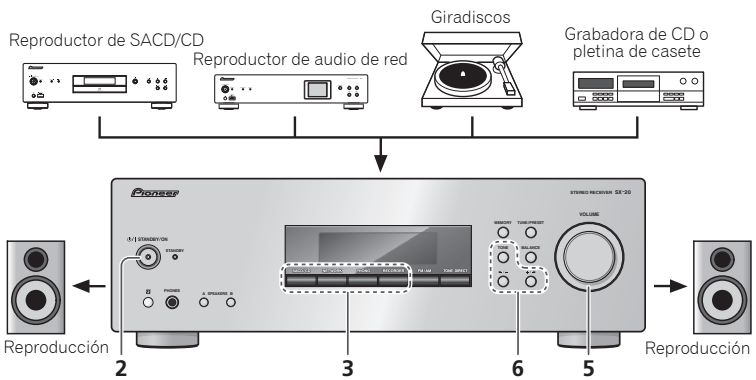
18 VOLUME +/–
Utilícelo para ajustar el volumen de escucha.

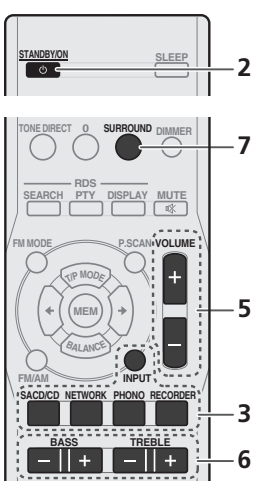
Capítulo 4:

Funcionamiento

Reproducción

- Para escuchar las emisoras de radio FM/AM, consulte página 10.





1 Apague el componente de reproducción.

2 ENCIENDA la unidad.

- Si la unidad se encuentra en el modo de espera, presione el botón ⏻ **STANDBY/ON** del mando a distancia.

3 Seleccione la fuente que desea reproducir.

Seleccione el componente de reproducción.

- Cuando utilice el mando a distancia, el botón **INPUT** se puede utilizar para seleccionar el componente.

4 Inicie la reproducción del componente seleccionado en el paso 1.

5 Ajuste el volumen de reproducción con el control VOLUME.

6 Ajuste el tono conforme a sus preferencias utilizando los controles de TONO (BASS y TREBLE).

7 Seleccione el modo envolvente que desee.

Establecer la alimentación en el modo de espera

1 Presione el botón ⏻ STANDBY/ON del mando a distancia.

La próxima vez que desee encender la unidad, presione el botón ⏻ **STANDBY/ON** del mando a distancia.

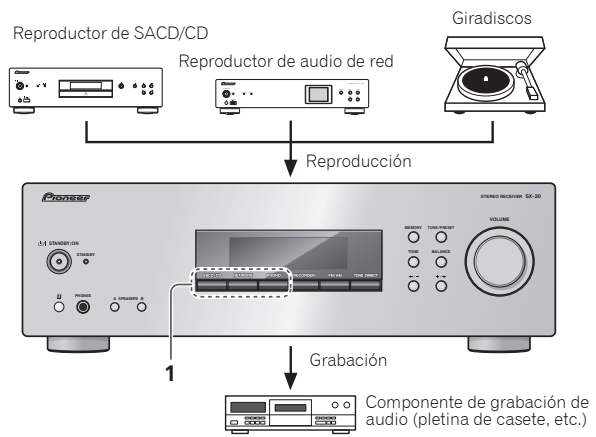
- Si presiona el botón ⏻/**I STANDBY/ON** del panel delantero, la unidad se apagará. En este caso, si la unidad está apagada, no se encenderá al presionar el botón ⏻ **STANDBY/ON** del mando a distancia. Para encender de nuevo la alimentación, presione el botón ⏻/**I STANDBY/ON** del panel delantero.

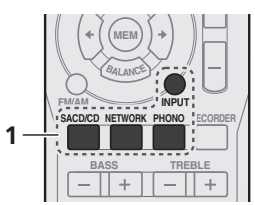
Nota

- Si el cable de alimentación está desconectado cuando la unidad se encuentra en el modo de espera, esta se apagará, pero cuando dicho cable se vuelva a conectar, la unidad no se encenderá automáticamente. Después de volver a conectar el cable de alimentación presione el botón ⏻ **STANDBY/ON** del mando a distancia para encender la alimentación.

Realizar una grabación de audio

Puede realizar una grabación de audio desde cualquier fuente de audio conectada al receptor.



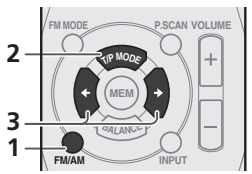


1 Seleccione la fuente que desea grabar.

2 Inicie la grabación y, a continuación, la reproducción del componente fuente.

Escuchar la radio

Los siguientes pasos le muestran cómo sintonizar emisoras de radio FM y AM utilizando las funciones de sintonización automática (búsqueda) y manual (paso). Una vez haya sintonizado una emisora, puede memorizar la frecuencia para seleccionarla más tarde (véase la sección *Guardado de presintonías* siguiente para obtener más información sobre cómo hacerlo).



1 Pulse FM/AM repetidamente para seleccionar la banda (FM o AM).

2 Pulse T/P MODE para cambiar al modo de sintonización.

El indicador **PRESET** se apagará.

3 Sintonice una emisora.

Existen tres maneras de hacerlo:

❖Sintonización automática

Para buscar emisoras en la banda seleccionada actualmente, mantenga pulsado ⬅/➡ durante unos 0,5 segundos. El receptor comenzará a buscar la próxima emisora y se detendrá cuando encuentre una. Repita este proceso para buscar otras emisoras.

❖Sintonización manual

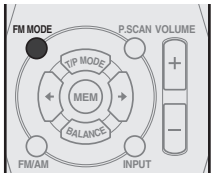
Para cambiar la frecuencia una a una, pulse ⬅/➡.

❖Sintonización rápida

Mantenga pulsado ⬅/➡ para una sintonización rápida.

Mejora del sonido FM

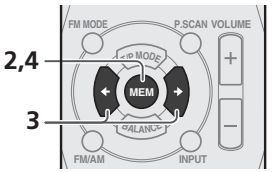
Cuando las emisiones estéreo de FM sean pobres debido a señales de emisión débiles, seleccione el modo **FM MONO** para reducir el ruido; así, las emisiones de FM se reproducirán con sonido monoaural.



1 Pulse FM MODE para seleccionar "FM MONO".

Guardado de presintonías

Si escucha a menudo una emisora de radio concreta, es conveniente hacer que el receptor memorice la frecuencia para seleccionar de manera fácil la emisora siempre que desee escucharla. De esta manera se ahorrará el esfuerzo de sintonizarla manualmente cada vez. Esta unidad puede memorizar hasta 30 emisoras.



1 Sintonice una emisora que desee memorizar.

Consulte *Escuchar la radio* anterior si necesita más información sobre esto.

2 Pulse MEM.

El indicador **MEM** parpadeará.

3 En los 5 segundos siguientes, pulse ⬅/➡ para seleccionar la presintonía que desee.

También puede utilizar los botones numéricos.

Ejemplos:

Para "2" : Pulse "**2**".

Para "17" : Pulse "**1**" y, a continuación, pulse "**7**" en los 2 segundos siguientes.

Para "30" : Pulse "**0**".

- Cuando utiliza los botones numéricos, la emisora se almacena de manera automática sin pulsar **MEM** como en el paso 4.
- Una frecuencia guardada se elimina de la memoria si se guarda otra frecuencia en su lugar.
- Si el indicador **MEM** se apaga, empiece de nuevo desde el paso 2 anterior.

4 Pulse MEM.

El indicador **MEM** deja de parpadear y el receptor guardará la emisora.

Escuchar presintonías

Es necesario que haya almacenado previamente algunas presintonías. Consulte *Guardado de presintonías* anterior si aún no lo ha hecho.

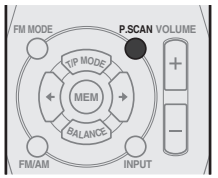
1 Pulse T/P MODE para cambiar al modo de presintonización.

El indicador **PRESET** se encenderá.

2 Pulse ⬅/➡ para seleccionar la presintonía que desee.

- También puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar la presintonía.

Búsqueda de emisoras presintonizadas en secuencia



1 Pulse P.SCAN.

El receptor empezará a buscar las emisoras en la secuencia de presintonías.

- Cuando encuentre la emisora deseada, pulse de nuevo este botón para detener la búsqueda.

Introducción a RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un sistema utilizado por la mayoría de emisoras de radio FM para ofrecer distintos tipos de información a sus oyentes, como el nombre de la emisora y el tipo de programa que están emitiendo, por ejemplo.

Una de las ventajas de RDS es que le permite buscar emisoras por tipo de programa. Por ejemplo, puede buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa **JAZZ**.

Puede buscar los siguientes tipos de programas:

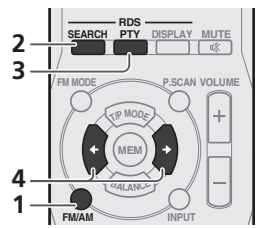
NEWS – Noticias
AFFAIRS – Actualidad
INFO – Información general
SPORT – Deportes
EDUCATE – Programas educativos
DRAMA – Radionovelas, etc.
CULTURE – Cultura nacional o regional, teatro, etc.
SCIENCE – Ciencia y tecnología
VARIED – Programación basada normalmente en conversación, como concursos o entrevistas.
POP M – Música pop
ROCK M – Música rock
EASY M – Música ligera
LIGHT M – Música clásica 'normal'
CLASSICS – Música clásica 'compleja'
OTHER M – Música no clasificada en las categorías anteriores
WEATHER – Pronósticos del tiempo
FINANCE – Informes bursátiles, comercio, transacciones, etc.
CHILDREN – Programas para niños
SOCIAL – Sociedad
RELIGION – Programas sobre religión
PHONE IN – Oyentes que expresan sus puntos de vista por teléfono
TRAVEL – Programas de viajes de vacaciones en lugar de informes de tráfico
LEISURE – Ocio y aficiones
JAZZ – Jazz
COUNTRY – Música country
NATION M – Música popular en idiomas diferentes al inglés
OLDIES – Música popular de los años 50 y 60
FOLK M – Música folk
DOCUMENT – Documentales

- Además, hay otros tres tipos de programa: **TEST**, **ALARM** y **NONE**.
  TEST y **ALARM** se usan para anuncios de emergencia.
  NONE aparece en pantalla cuando el equipo no puede encontrar algún tipo de programa.

Búsqueda de programas RDS

Hay tres modos de búsqueda de programas RDS, como se indica a continuación.

- **Búsqueda RDS** – Utilícelo para buscar y recibir automáticamente las emisoras que ofrezcan servicios RDS.
- **Búsqueda TP** – Utilícelo para buscar y recibir automáticamente las emisoras que emitan el programa de tráfico.
- **Búsqueda PTY** – Utilícelo para buscar y recibir automáticamente las emisoras que emitan el tipo de programa deseado.



1 Pulse FM/AM repetidamente para seleccionar la banda FM.

- RDS solo funciona en la banda FM.

2 Pulse RDS SEARCH para seleccionar el modo de búsqueda que desee.

El modo de búsqueda cambiará del modo siguiente:

RDS SRCH Búsqueda RDS
↓
TP SRCH Búsqueda TP (programa de tráfico)
↓
PTY SRCH Búsqueda PTY (tipo de programa)
↓
OFF Off
↓
(**RDS SRCH**)

3 Cuando esté seleccionado el modo de búsqueda PTY, pulse RDS PTY para seleccionar el tipo de programa que desea escuchar.

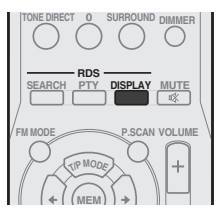
4 Pulse ⬅/➡ para buscar la emisora.

El sistema comienza a buscar entre las emisoras presintonizadas una coincidencia y se detiene cuando detecta una. Repita este proceso para buscar otras emisoras.

- **NO RDS** aparece si no se encuentra ninguna otra emisora RDS.
- **NO TRAFF** aparece si la señal es demasiado débil o si no hay emisoras que estén transmitiendo el programa de tráfico.
- Si aparece **NO PROG** significa que el sintonizador no puede encontrar el tipo de programa en el momento de la búsqueda.

Visualización de información RDS

Utilice el botón **RDS DISPLAY** para ver los distintos tipos de información RDS disponibles.



1 Pulse RDS DISPLAY para mostrar la información RDS.

Cada vez que pulse, la pantalla cambiará de la siguiente manera:

- Frecuencia actual del sintonizador
- Nombre del servicio del programa (**PS**) – El nombre de la emisora de radio.
- Tipo de programa (**PTY**) – Indica el tipo de programa que se está emitiendo.
- Hora (**CT**)
- Texto de la radio (**RT**) – Mensajes enviados por la emisora de radio. Por ejemplo, una emisora de radio podría proporcionar un número de teléfono como RT.

Nota

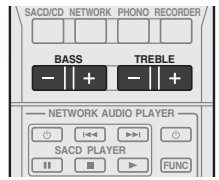
- Si se recoge algún ruido mientras se desplaza por la pantalla RT, algunos caracteres pueden aparecer de forma incorrecta.
- Si las señales son demasiado débiles o el servicio RDS no está disponible, aparecerá en la pantalla **NO NAME**, **NO PTY**, **NO TIME** o **NO TEXT**.

Ajustes de sonido

Ajuste de graves y agudos

Utilice los controles de graves y agudos para ajustar el tono general.

1 Utilice BASS +/– o TREBLE +/– en el mando a distancia para ajustar los graves o agudos.



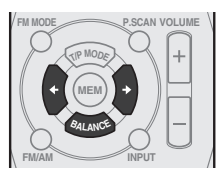
Nota

- También puede utilizar los controles del panel delantero. Pulse **TONE** repetidamente para seleccionar **BASS** o **TREBLE** y, a continuación, pulse ⬅/– o +/➡ para ajustar los graves y agudos como desee.

Ajuste del balance del volumen del sonido

Ajuste el balance del volumen del sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.

1 Pulse BALANCE y, a continuación, pulse ⬅/➡ (⬅/– o +/➡) para ajustar el balance del volumen del sonido.



Reproducción con sonido envolvente

Permite crear efectos de sonido envolvente naturales utilizando solo los altavoces izquierdo y derecho.

- Configuración predeterminada: OFF

1 Pulse SURROUND repetidamente para seleccionar las opciones de sonido envolvente.

- Puede seleccionar **MIN**, **MID**, **MAX** o **OFF**. Si se ajusta a **MAX**, los efectos de sonido envolvente se enfatizarán.

Nota

- Dependiendo de la fuente de sonido, puede que en algunos casos no sea posible lograr buenos resultados. En este caso, ajuste la configuración a **OFF**.

Uso del tono directo

Use los modos de tono directo cuando quiera escuchar la reproducción más fiel posible de una fuente.

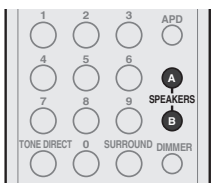
1 Pulse TONE DIRECT para alternar entre DIR (modo directo ON) o CTRL (modo directo OFF).

Cuando **DIR** está seleccionado, los ajustes de tono independientes (graves/agudos), el balance y el sonido envolvente se desactivan. Además, **DIRECT** se ilumina y el panel delantero de la pantalla se apaga.

Encendido de los altavoces deseados

A continuación, se mostrará la correspondiente indicación del altavoz (**SPK A** (y / o) **B**) y el sonido se escuchará desde los altavoces conectados a los terminales de altavoz seleccionados.

1 Utilice los botones SPEAKERS A/B para escuchar el sistema de altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A o B.



Nota

- Cuando utilice los auriculares, pulse los botones **SPEAKERS A/B** correspondientes para desconectar los altavoces **A** y **B**.

Para establecer el estado de espera automático (apagado automático)

Configura el apagado automático del receptor tras un periodo de tiempo especificado (cuando la unidad ha estado encendida durante varias horas sin hacer uso de ella).

- Configuración predeterminada: 6H

1 Pulse APD repetidamente para especificar cuánto tiempo ha de pasar para que la unidad se apague (si no se ha hecho uso de ella).

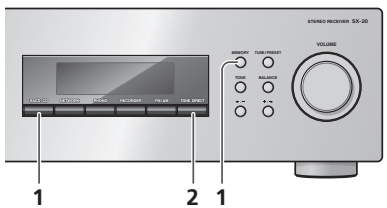
- Puede seleccionar 2, 4 o 6 horas, u **OFF** (si no se desea utilizar el apagado automático).

Nota

- Puede comprobar la configuración del apagado automático en cualquier momento pulsando **APD** una vez.

Restaurar los valores de fábrica de toda la configuración

Use este procedimiento para restablecer todos los ajustes del receptor a los predeterminados de fábrica. Utilice los controles del panel delantero para ello.



1 Cuando el equipo está en modo de espera, mantenga pulsados los botones SACD/CD y MEMORY simultáneamente durante dos segundos.

2 Cuando vea que aparece en la pantalla "RESET?", pulse el botón TONE DIRECT.

OK aparecerá en la pantalla para indicar que el receptor ha sido restablecido a los valores predeterminados de fábrica.

Capítulo 5:
Información adicional

Resolución de problemas

Las operaciones incorrectas se malinterpretan a menudo como problemas y errores de funcionamiento. Si cree que este componente presenta algún defecto, compruebe los puntos siguientes. En ocasiones, el problema puede estar en otro componente. Investigue los demás componentes y electrodomésticos que estén utilizándose. Si no puede rectificarse el problema incluso después de haber efectuado las comprobaciones enumeradas abajo, solicite al centro de servicio Pioneer más cercano o a su establecimiento que lleven a cabo tareas de reparación.

- Si la unidad no funciona con normalidad debido a efectos externos como la electricidad estática, desconecte el enchufe de la toma de corriente e introdúzcalo de nuevo para volver a las condiciones de funcionamiento normales.

Problema	Solución
La unidad no se enciente.	• ¿Está el enchufe de alimentación desconectado de la toma de corriente eléctrica? Conecte el enchufe de alimentación correctamente a su toma de corriente eléctrica (página 6). • ¿Está el enchufe de alimentación desconectado del conector AC IN? Conecte el cable de alimentación correctamente (página 6).
La alimentación se desconecta.	• ¿Está ACTIVADA la función de apagado automático? Si no desea que la alimentación se desconecte automáticamente, deshabilite la función de apagado automático (página 12). • La temperatura dentro de la unidad ha superado el valor permitido. Intente mover la unidad para una mejor ventilación (página 3). • Baje el nivel del volumen. • Después de aproximadamente un minuto (tiempo durante el cual no podrá encender la unidad), encienda el receptor de nuevo. Si el mensaje persiste, llame a un servicio técnico Pioneer autorizado.
TEMP aparece en la pantalla y el nivel de volumen se reduce.	• La temperatura dentro de la unidad ha superado el valor permitido (página 3). • Baje el nivel del volumen.
No se emite ningún sonido cuando se selecciona una función.	• Un cable de conexión está desconectado o no está conectado correctamente. Compruebe las conexiones (página 5). • Los conectores o enchufes con contactos de un cable están sucios. Quite cualquier suciedad de los conectores y de los enchufes con contactos. • Asegúrese de que el selector de entrada de la unidad está establecido en el componente de reproducción que desea. Establezca el selector correctamente (página 9). • Presione **MUTE** en el mando a distancia para desactivar el silencio (página 7).
No hay sonido en un altavoz.	• ¿Están los cables de conexión o los cables del altavoz desconectados en un lado? Vuelva a conectarlos de forma segura (página 5).
Ruido considerable en las transmisiones radiofónicas.	• Conecte la antena (página 6) y ajuste la posición para una mejor recepción. • Quite cualquier cable suelto del terminal de la antena y de los cables. • Extienda totalmente la antena del cable de FM, colóquela para obtener una recepción óptima y sujétela en la pared (o conecte una antena FM externa). • Conecte una antena de AM interna o externa adicional (página 6). • Apague el aparato que esté causando interferencias o aléjelo del receptor (o aleje las antenas del aparato que esté causando el ruido).
Las emisoras no pueden seleccionarse automáticamente.	• Conecte una antena externa (página 6).
Ruido durante la reproducción de una pletina.	• Aleje la pletina de casete del receptor hasta que el ruido desaparezca.
La pantalla se oscurece o se apaga.	• Pulse **DIMMER** del mando a distancia repetidamente para volver a los ajustes predeterminados. • La pantalla del panel delantero se apaga de manera automática cuando el tono modo directo está ajustado en **DIR** (ON). Para ver la pantalla, pulse **TONE DIRECT** y ajuste la función a **CTRL** (OFF).
El mando a distancia no funciona.	• Cambie las pilas (página 4). • Utilícelo a una distancia no superior a 7 m y con un ángulo no mayor de 30° grados del sensor del mando del panel delantero (página 4). • Retire cualquier obstáculo o utilícelo desde otra posición. • Evite exponer el sensor remoto del panel delantero a la luz directa. • ¿Está el cable de control para un componente conectado incorrectamente? Confirme que las conexiones son correctas (página 5).

Limpieza de la unidad

- Utilice un paño de pulir o uno seco para limpiar el polvo y la suciedad.
- Cuando la superficie esté sucia, límpiela con un paño suave mojado con un limpiador neutro, diluido con cinco o seis partes de agua, y bien escurrido, y limpie después con un paño seco. No utilice cera para muebles ni detergentes.
- No utilice nunca disolventes, benceno, pulverizadores insecticidas ni otros productos químicos en esta unidad o cerca de ella, puesto que corroen la superficie.

Especificaciones

Sección del amplificador

La especificación de la salida de potencia es para alimentación a 230 V.

• Salida de alimentación continua (ambos canales funcionan entre 20 Hz a 20 kHz)

100 W+100 W (THD 1 %, 8 Ω)

Sección Audio

• Entrada (Sensibilidad/Impedancia)

SACD/CD . . . . . 400 mV/47 kΩ
PHONO (MM) . . . . . 5,5 mV/47 kΩ

• Salida (Nivel/Impedancia)

RECORDER OUT . . . . . 400 mV/2,0 kΩ

• Frecuencia de respuesta

SACD/CD, NETWORK, RECORDER
. . . . . de 5 Hz a 100 kHz $^{+0}_{-3}$ dB
PHONO (MM) . . . . . de 20 Hz a 20 kHz ±0,5 dB

• Control del tono (Cuando VOLUMEN se establece en –30 dB)

Graves . . . . . ± 14 dB (100 Hz)
Agudos . . . . . ± 14 dB (10 kHz)

• Relación señal/ruido (IHF SHORTED, A-NETWORK)

SACD/CD, NETWORK, RECORDER . . . . . 100 dB
PHONO (MM, entrada 5,5 mV) . . . . . 80 dB

• Distorsión Armónica Total

SACD/CD, NETWORK, RECORDER . . . . 0,02 % o menor (1 kHz, 50 W, 8 Ω)

• Impedancia de carga del altavoz

A, B . . . . . de 4 Ω a 16 Ω
A+B . . . . . de 8 Ω a 16 Ω

Sección del sintonizador

Rango de frecuencia (FM) . . . . . de 87,5 MHz a 108 MHz
Entrada de antena (FM) . . . . . 75 Ω no equilibrado
Rango de frecuencia (AM) . . . . . de 531 kHz a 1602 kHz
Antena (AM) . . . . . .Antena de cuadro

Misceláneo

Alimentación . . . . . .CA de 220 V a 230 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo energético . . . . . 210 W
En standby . . . . . 0,3 W
Dimensiones
. . . . . 435 mm (An) x 142,5 mm (Al) x 364 mm (Lg)
Peso (sin paquete) . . . . . .8,3 kg

Accesorios

Mando a distancia 1
Pilas secas AAA/IEC R03 2
Antena de cuadro de AM 1
Antena de cable de FM 1
Cable de alimentación
Tarjeta de garantía
Guía de inicio rápido
Folleto de seguridad
Este manual de instrucciones (CD-ROM)

Nota

- Las características técnicas y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debido a mejoras.
- Los nombres de productos y empresas aquí mencionados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Registre su producto en **http://www.pioneer.es** (o en http://www.pioneer.eu)
Descubra los beneficios de registrarse on-line:

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270
K002_B3_En

© 2012 PIONEER CORPORATION.
Todos los derechos reservados.

<ARC8141-A>